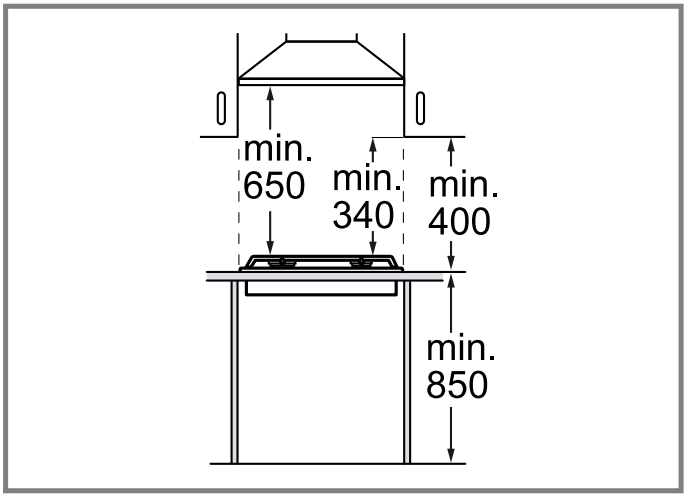
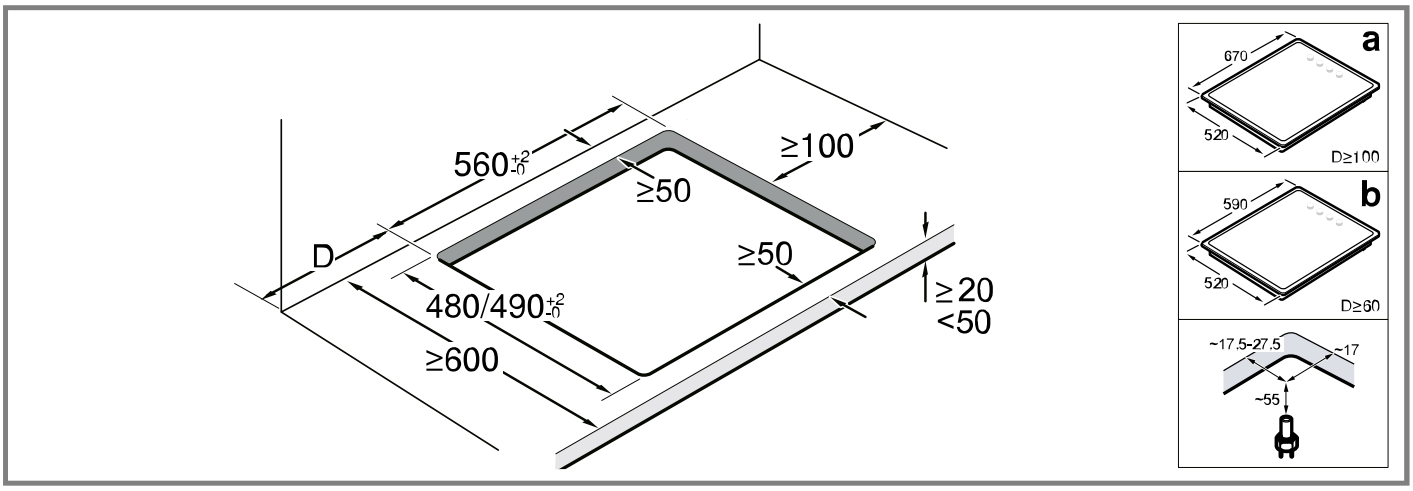
ru Инструкция по установке

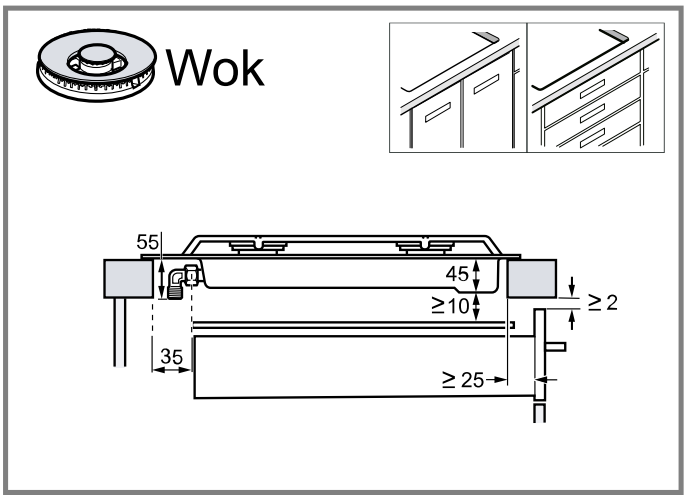
mm



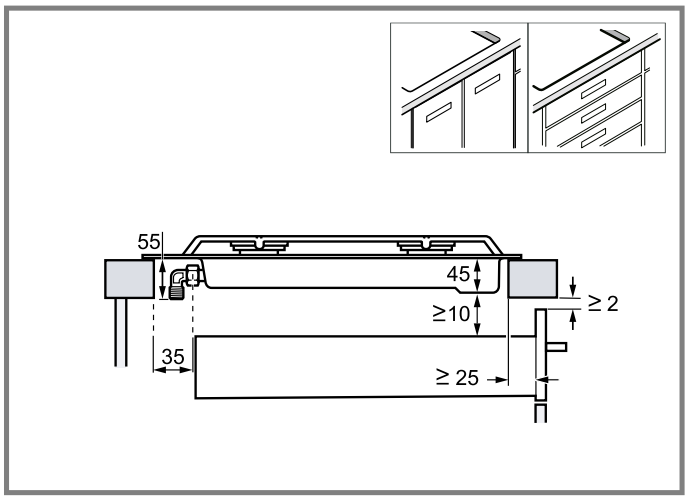
1



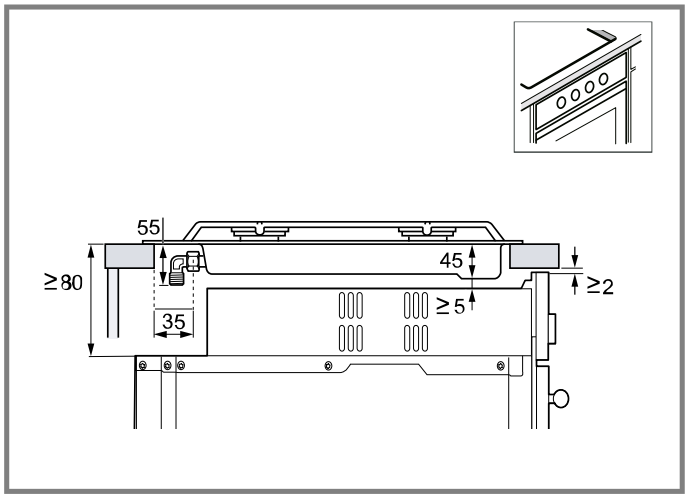
2



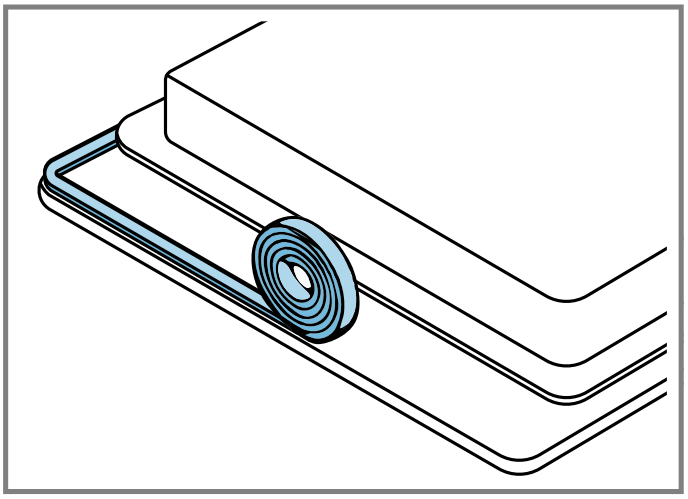
3



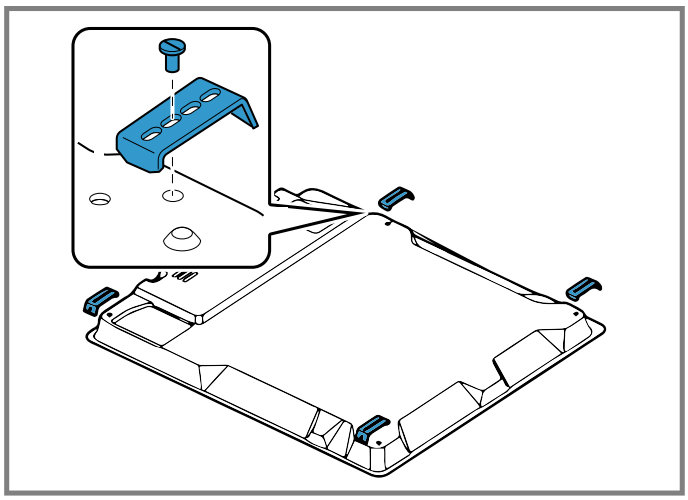
4



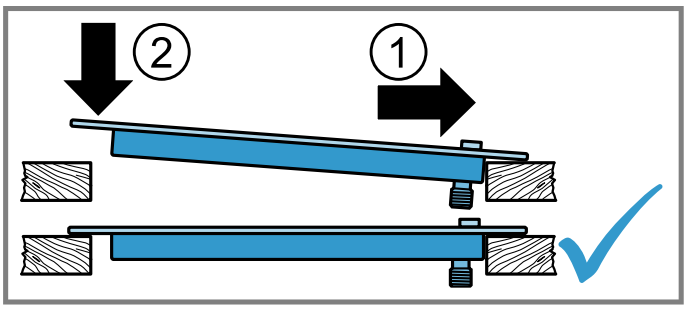
5

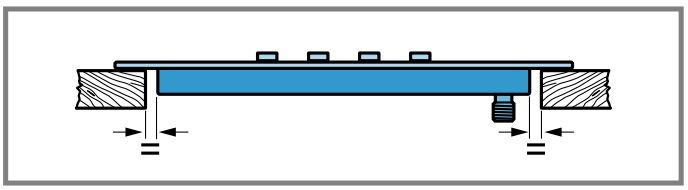


6

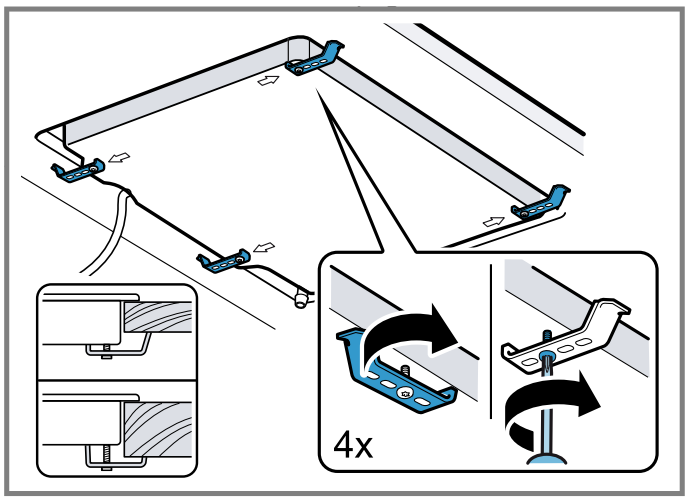


7

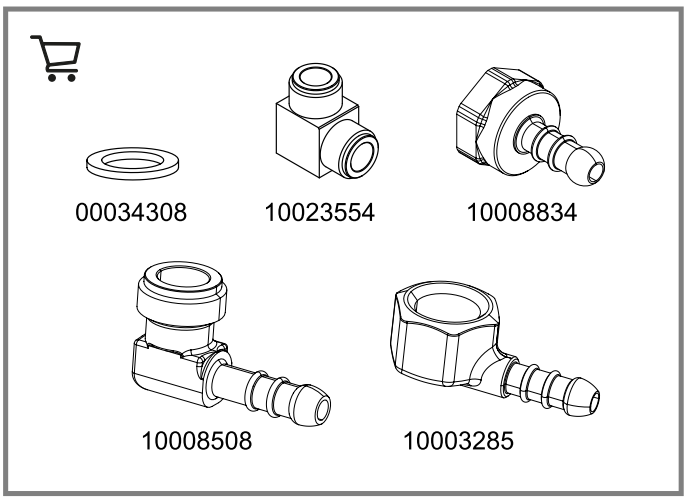




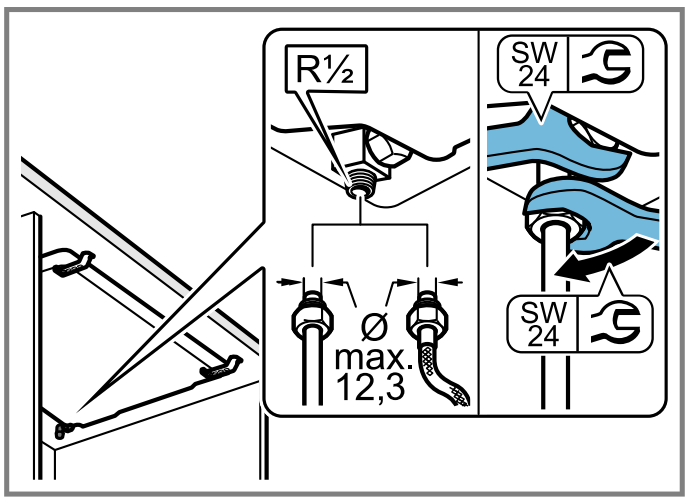
8



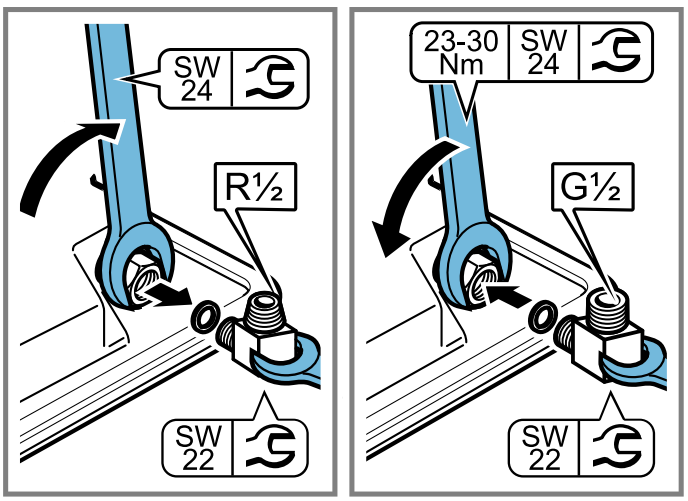
9



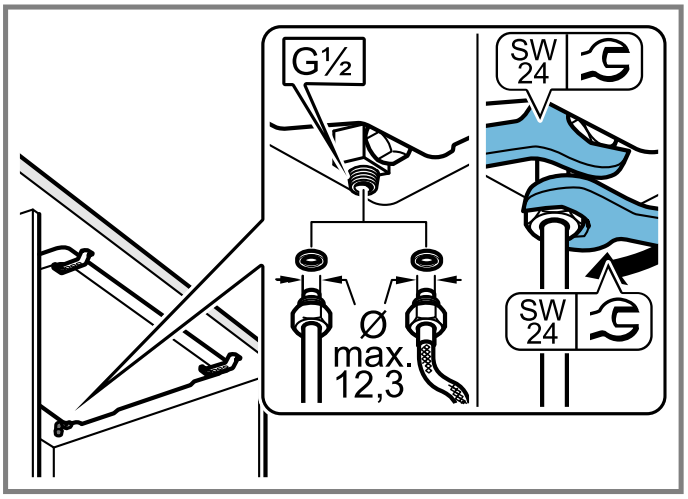
10



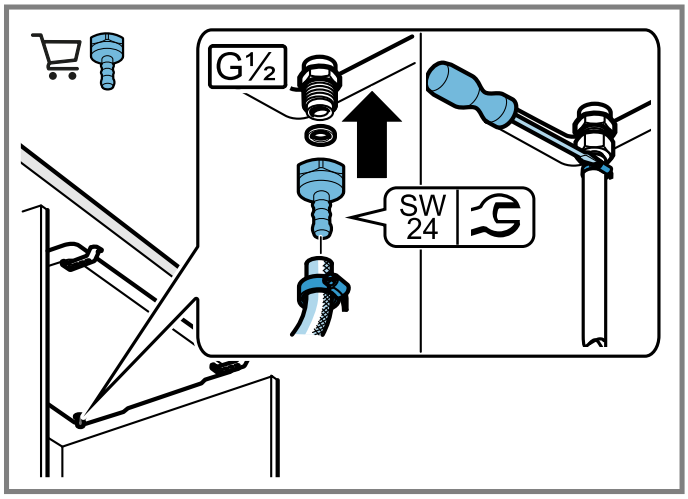
11



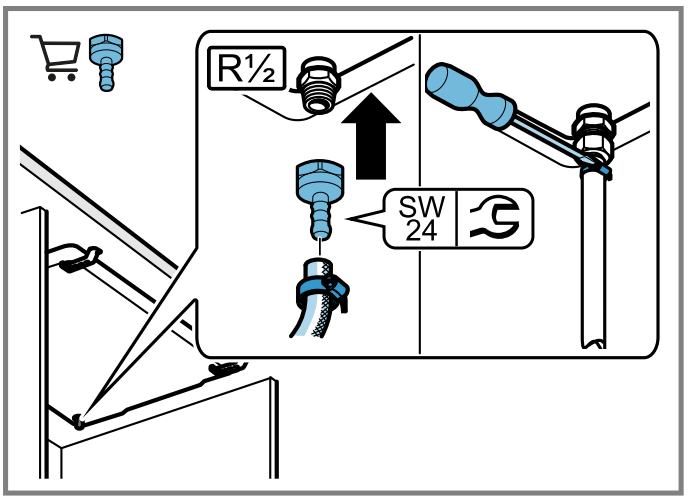
12



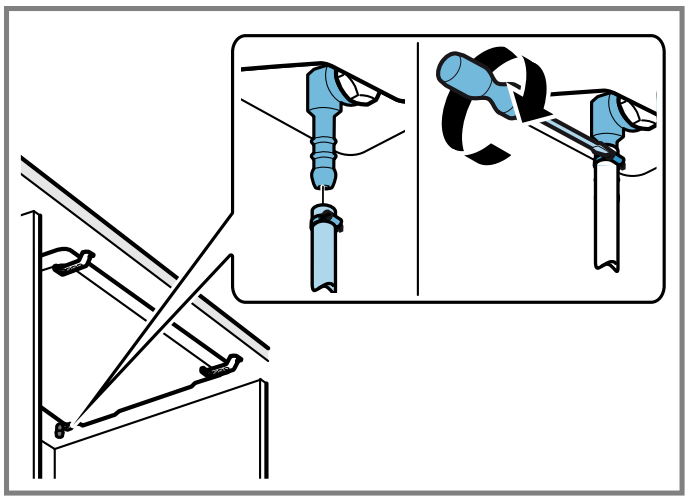
13



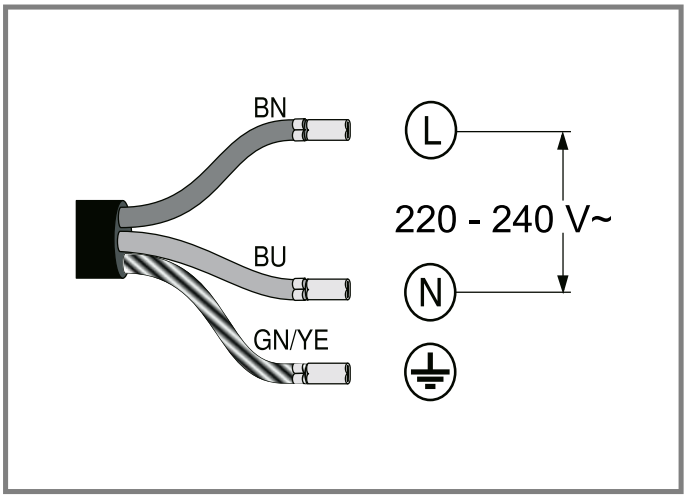
14



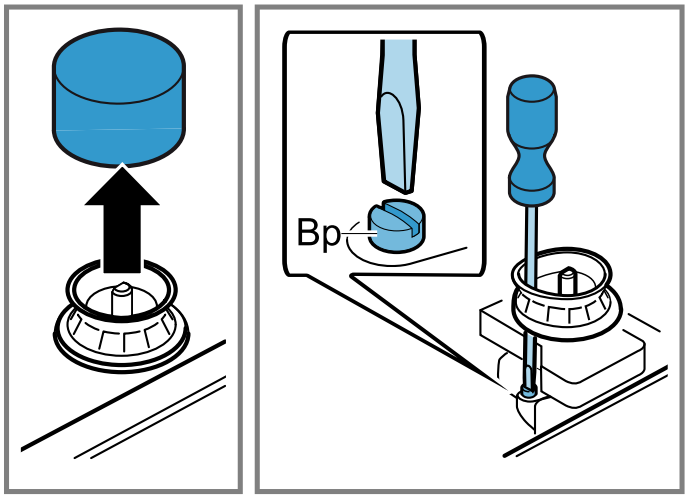
15



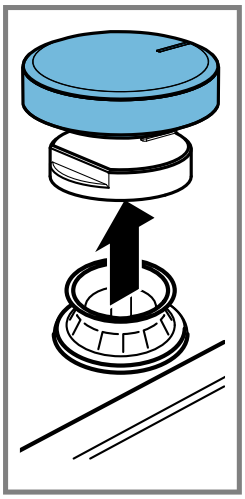
16

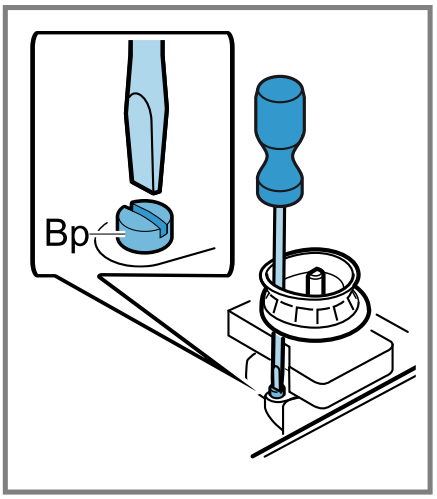


17

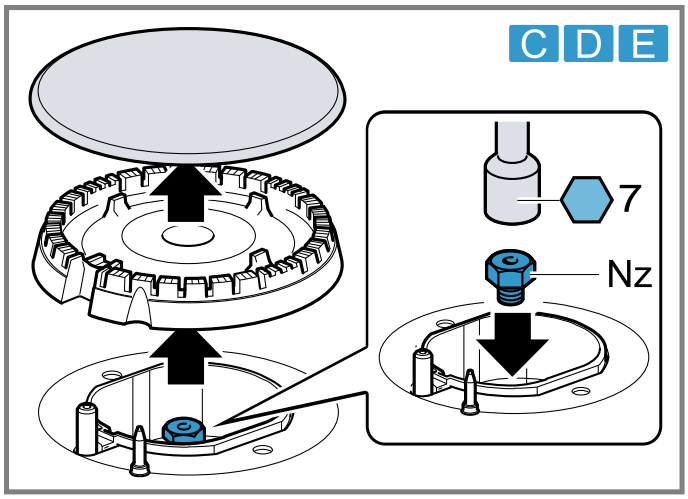


18

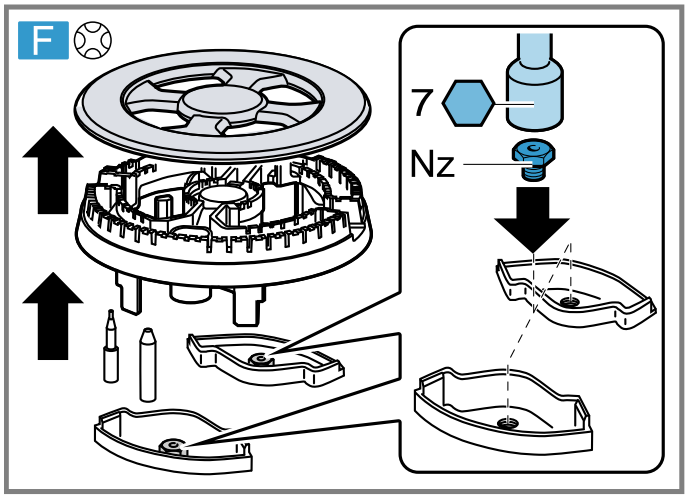




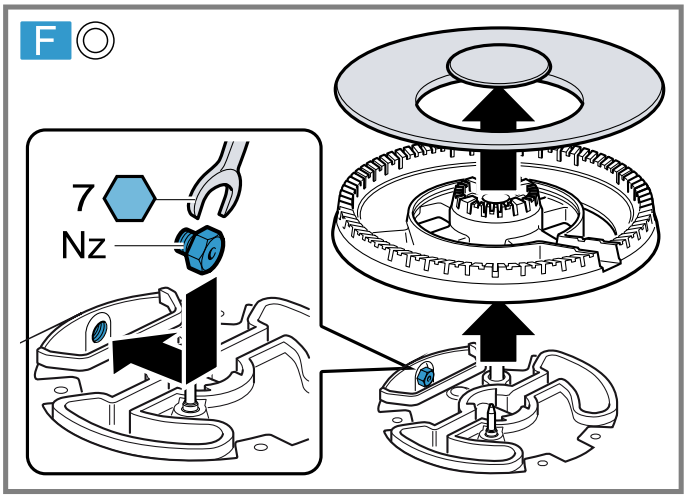
19



20



21



22

ID	Gas	Nz	Qn (kW)	m³/h	g/h	Bp	M
C	G20/20 mbar	72	1,00	0,095	-	30	B
C	G20/25 mbar	68	1,00	0,095	-	30	B
C	G25/20 mbar	73	1,00	0,111	-	30	B
C	G25.1/25 mbar	72	1,02	0,111	-	30	B
C	G25.3/25 mbar	72	1,00	0,111	-	30	B
C	G30/29 mbar	50	1,00	-	73	30	A
C	G30/37 mbar	48	1,00	-	73	30	A
C	G30/50 mbar	43	1,00	-	73	26	A
C	G31/37 mbar	50	1,00	-	71	30	A
D	G20/20 mbar	100	1,75	0,167	-	32	B
D	G20/25 mbar	91	1,75	0,167	-	32	B
D	G25/20 mbar	100	1,75	0,194	-	32	B
D	G25.1/25 mbar	98	1,75	0,194	-	32	B
D	G25.3/25 mbar	98	1,80	0,195	-	32	B
D	G30/29 mbar	67	1,75	-	127	32/35	A
D	G30/37 mbar	63	1,75	-	127	32	A
D	G30/50 mbar	58	1,75	-	127	29	A
D	G31/37 mbar	67	1,75	-	127	32	A
E	G20/20 mbar	115	3,00	0,286	-	39	B
E	G20/25 mbar	110	3,00	0,286	-	39	B
E	G25/20 mbar	132	3,00	0,333	-	39	B
E	G25.1/25 mbar	128	3,00	0,333	-	39	B
E	G25.3/25 mbar	128	3,10	0,336	-	39	B
E	G30/29 mbar	85	3,00	-	218	39/42	A
E	G30/37 mbar	82	3,00	-	218	39	A
E	G30/50 mbar	74	3,00	-	218	35	A
E	G31/37 mbar	85	3,00	-	214	39	A
F	G20/20 mbar	103	3,30	0,314	-	61	B
F	G20/25 mbar	95	3,30	0,314	-	61	B
F	G25/20 mbar	109	3,30	0,366	-	61	B
F	G25.1/25 mbar	104	3,30	0,366	-	61	B
F	G25.3/25 mbar	104	3,40	0,369	-	61	B
F	G30/29 mbar	68	3,30	-	240	61	A
F	G30/37 mbar	62	3,30	-	240	61	A
F	G30/50 mbar	60	3,30	-	240	55	A
F	G31/37 mbar	68	3,30	-	236	61	A
F	G20/20 mbar	140	3,50	0,334	-	61	B

ID	Gas	Nz	Qn (kW)	m^3/h	g/h	Bp	M
F ◎	G20/25 mbar	134	3,50	0,334	-	61	B
F ◎	G25/20 mbar	143	3,50	0,388	-	61	B
F ◎	G25.1/25 mbar	137	3,50	0,388	-	61	B
F ◎	G25.3/25 mbar	137	3,50	0,379	-	61	B
F ◎	G30/29 mbar	91	3,30	-	240	61	A
F ◎	G30/37 mbar	87	3,30	-	240	61	A
F ◎	G30/50 mbar	81	3,30	-	240	55	A
F ◎	G31/37 mbar	91	3,30	-	240	61	A

ru

Безопасность при монтаже

При установке прибора соблюдайте данные указания по технике безопасности.

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной установке с соблюдением инструкции по монтажу. За правильность установки ответственность несёт установщик.
- После подсоединения проверьте на герметичность.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Утечка газа может стать причиной взрыва.

- Все работы по установке, подключению, наладке и перенастройке на другой тип газа должны выполняться только лицензированными специалистами в соответствии с действующими нормативными актами и требованиями законодательства, а также региональным нормами электро- и газоснабжения. Особое внимание следует уделять основным требованиям и положениям о работе системы вентиляции. Для перенастройки прибора на другой тип газа мы рекомендуем обратиться в сервисную службу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность: магнетизм!


Внимание, магнитное поле!


Опасность для лиц с кардиостимуляторами

В основании элемента управления и в элементах управления используются постоянные магниты. Они могут воздействовать на электронные медицинские трансплантаты, например, кардиостимуляторы или инсулиновые помпы.

- Лица с электронными имплантатами должны соблюдать минимальное расстояние 10 см до основания элемента управления и элементов управления.
- Не носите основания элемента управления и элементы управления близко к телу.

- Обеспечивайте достаточную вентиляцию кухни, особенно при эксплуатации газовой плиты.
- Не подключайте прибор к вытяжной системе для отвода отработавших газов.
- Запрещается устанавливать прибор на лодках или в автомобилях.
- Гарантия на прибор действует только при использовании по назначению.
- Перед установкой прибора проверьте соответствие настроек прибора, указанных на типовой табличке (тип и давление газа, мощность, напряжение), региональным требованиям.
- Закрепите кабель питания на шкафу, так чтобы он не касался горячих участков духового шкафа или варочной панели.
- Перед выполнением любых работ перекройте подачу газа и электроэнергии на прибор.
- Заземлите электрические приборы.
- Не изменяйте конструкцию прибора. При необходимости обратитесь в сервисную службу.

Перед установкой

- Прибору присвоен класс 3 в соответствии со стандартом EN 30-1-1 для газовых приборов: встраиваемая техника.
- Мебель, в которую встраивается прибор, должна быть надежно закреплена и устойчива.
- Предметы мебели в непосредственной близости от прибора должны быть выполнены из негорючих и термостойких материалов.
- Не устанавливайте этот прибор на холодильник, стиральную и посудомоечную машины и т. п.
- На духовой шкаф прибор можно устанавливать только при наличии в шкафу системы принудительной вентиляции. Уточните размеры духового шкафа в инструкции по установке духового шкафа.
- При установке духового шкафа под варочной панелью, требуемая толщина столешницы может отличаться от размеров, приведенных в этом руководстве. В этом случае следуйте указаниям руководства по монтажу духового шкафа.
- Расстояние между верхним краем плиты и нижним краем фильтра вытяжки должно соответствовать указаниям производителя вытяжки. Если в инструкции по монтажу варочной панели нет указаний по размещению вытяжки, расстояние между приборами должно быть не менее 650 мм.

→ *Рис.* 1

Подготовка мебели

- Выпилите в столешнице вырез нужного размера.

→ *Рис.* 2

- Если расстояние между панелью и нишей для встраивания меньше указанного, то панель должна быть изготовлена из негорючего материала. Всегда оставляйте зазор не менее 5 мм между панелью и прибором. Максимальный размер панели: 30 мм (толщина) x 70 мм (высота).
- Обработайте поверхности выреза в деревянной столешнице специальным клеем-герметиком для защиты от влаги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!

Во время эксплуатации открытые детали могут нагреваться.

Если под варочной панелью нет встроенного духового шкафа и доступ к нижней части открыт, соблюдайте следующие указания:

При установке газовых варочных панелей с горелкой Wok вставьте негорючую промежуточную полку (например, из металла или фанеры) на расстоянии 10 мм от рабочей зоны.
→ *Рис.* **3**
При установке газовых варочных панелей без горелки Wok рекомендуется предусмотреть промежуточную полку под рабочей зоной.
→ *Рис.* **4**
В обоих случаях расстояние между промежуточной полкой и заземлением прибора должно составлять не менее 10 мм.
Толщина промежуточной полки должна соответствовать расстояниям, указанным на рисунке.

Встраивание над духовым шкафом
→ *Рис.* **5**

Размещение прибора

Примечание: Не приклеивайте прибор к столешнице силиконом.

1. Положите варочную панель нижней стороной вверх на ровную устойчивую поверхность.
2. Приклейте прилагаемый самоклеящийся уплотнитель к нижнему краю варочной панели. Самоклеящийся уплотнитель предотвращает попадание жидкостей.
   → *Рис.* **6**
3. Вверните входящие в комплект зажимы в указанном положении, чтобы они свободно вращались.
   → *Рис.* **7**
4. Переверните варочную панель и установите ее в вырез. Установите варочную панель в вырез, удерживая правой стороной вверх.
   → *Рис.* **8**
5. Поверните зажимы, и они зафиксируются.
   → *Рис.* **9**
   Положение зажимов зависит от толщины столешницы.

Демонтаж прибора

1. Отключите подачу электроэнергии и газа на прибор.
2. Отверните зажимы и выполните действия в обратном порядке.

Подключение газа

Соблюдайте требования, действующие в вашей стране.

⚠ **ОСТОРОЖНО – Опасность взрыва!**
Утечка газа может привести к взрыву.
▸ После работы с подключениями проверьте их герметичность.

- Подсоедините газовый штуцер так, чтобы к запорному вентилю был обеспечен свободный доступ.
- Убедитесь, что данные на типовой табличке, касающиеся напряжения, типа и давления газа соответствуют местным условиям подключения.
- Подключите к прибору жесткую газоподводящую трубу или гибкую металлическую трубу.
- Гибкая металлическая трубка не должна соприкасаться с выдвижными элементами мебели, в которую встроен прибор (например, ящиком), и ее нельзя прокладывать через внутреннее пространство шкафа, где она может создавать помехи.
- Не перемещайте и не перекручивайте угловое соединение для газового подключения.

Подключение к газовому баллону или баллону для сжиженного газа

▸ Если пламя большое или нестабильное, проверьте, правильно ли работает регулятор на газовом баллоне или баллоне для сжиженного газа.

Примечание: Вы можете установить защиту от превышения давления, которая будет ограничивать или перекрывать подачу газа, если регулятор на газовом баллоне или баллоне для сжиженного газа выйдет из строя.

Запасные части для газового подключения

Элементы для газового подключения можно приобрести в сервисной службе, если такая процедура подключения не противоречит региональным нормам.
→ *Рис.* **10**

Газовый штуцер R 1/2

→ *Рис.* **11**

Газовый штуцер G 1/2

1. Замените угловое соединение для газового подключения на приборе на угловое соединение для газового подключения G 1/2, поставляемую в комплекте.
   → *Рис.* **12**
2. Вставьте уплотнитель между газовым штуцером прибора и источником газа.

→ *Рис.* **13**

Подключение резинового газового шланга LPG

В зависимости от выходного устройства прибора выполнить один из следующих шагов:

1. Закрепите уплотнительное кольцо и трубу на впускном колене прибора и прочно затяните зажимной фланец. Вставьте резиновый шланг в конец трубы и прочно затяните винт крепления шланга.
   → *Рис.* **14**
2. Закрепите трубу на впускном колене прибора и прочно затяните зажимной фланец. Вставьте резиновый шланг в конец трубы и прочно затяните винт крепления шланга.
   → *Рис.* **15**
3. Вставьте резиновый шланг в конец трубы и прочно затяните винт крепления шланга.
   → *Рис.* **16**

Подключение к электросети

- Этот прибор относится к типу Y: замена сетевого кабеля может производиться только специалистом сервисной службы. Учитывайте тип кабеля и минимальное сечение.
- Варочные панели поставляются с кабелем питания со штепсельной вилкой или без нее.
- Сетевой провод можно заменить только таким же, заказанным в сервисной службе.
  Не используйте удлинители или многоконтактные розетки.
  Подключайте приборы со штепсельной вилкой только к розеткам с подключенным соответствующим образом заземляющим проводом.
- Подключите прибор на месте стационарной установки через соответствующий разъединитель в соответствии с предписаниями по установке.

→ *Рис.* **17**

- BN: коричневый
- BU: синий
- GN/YE: желтый и зеленый

Перенастройка на другой вид газа

Прибор можно перенастроить на работу с другими типами газа, указанными на типовой табличке, если подобные действия не противоречат региональным нормам. Необходимые для этого детали идут в комплекте с прибором, или их можно приобрести в сервисной службе. В таблице →*Страница 4* приводятся подходящие комбинации для соответствующей горелки и типа газа.

C	Экономичная газовая горелка
D	Стандартная газовая горелка
E	Газовая горелка повышенной мощности
F ⊛	Горелка Miniwok с широким охватом пламени
F ◎	Горелка Miniwok с широким охватом пламени

Регулировка кранов

1. Установите элементы управления на минимальный уровень мощности и выдвиньте. Снимите основание элемента управления.
2. Прижмите гибкий резиновый держатель кончиком отвертки, чтобы открыть доступ к регулировочному винту.
   → *Рис.* **18**, → *Рис.* **19**
   Никогда не снимайте уплотнительное кольцо. Уплотнительные кольца предотвращают проникновение жидкостей и загрязнений внутрь прибора, которые могут повлиять на его функционирование.
3. При установке регулировочных винтов (M) с помощью шлицевой отвертки учитывайте информацию, приведенную в таблице.
   - A: Надежно затяните регулировочные винты.
   - B: Поворачивайте регулировочные винты до тех пор, пока газ не начнет выходить из горелок надлежащим образом.

Замена форсунок

1. Снимите решетки, крышки горелок и рассекатели.
2. Установите форсунки на место, используя подходящий ключ и осторожно затяните, чтобы обеспечить герметичность.
   → *Рис.* **20**, → *Рис.* **21**, → *Рис.* **22**
   Убедитесь, что форсунка не отсоединяется при снятии или установке.

Повторная установка прибора

- Установите элементы прибора в обратном порядке.

Проверка функционирования

1. Убедитесь, при повороте вращающейся ручки между положением максимальной мощности и положением минимальной мощности горелка не тухнет и не возникает вспышка.
2. При неправильном выходе газа из горелки:
   - проверьте соответствие форсунки и регулировочного винта по таблице.
   - Затяните или ослабьте регулировочный винт, чтобы настроить правильный выход газа из горелки.

Документирование перенастройки на другой тип газа

- Наклейку с информацией о новом используемом типе газа приклейте рядом с типовой табличкой.